



## Educación bilingüe en la escuela infantil “Cocorí”

La educación preescolar tiene un gran significado para la estimulación lingüística. A la escuela pueden acudir niños de habla alemana y niños hispanohablantes que tengan distintas competencias lingüísticas individuales. Para ampliar el vocabulario y fomentar la competencia lingüística general, en la escuela infantil “Cocorí” se estimulan sistemáticamente el alemán y el español. Para lograr un trabajo cualitativo bilingüe y pedagógico trabajamos con el **“modelo bilingüe”**. Según este modelo, el niño tiene la posibilidad de aprender / vivir en su lengua materna y también en una segunda lengua. Según el origen / la nacionalidad, la segunda lengua del niño de la escuela infantil “Cocorí” adquiere un significado diferente: mientras que la adquisición de la lengua española por parte de los niños alemanes se corresponde con el “modelo de enriquecimiento” y se produce a menudo voluntariamente, la adquisición de la lengua alemana por parte de los niños hispano-hablantes de “Cocorí” tiene un gran significado para la vida en los países de habla alemana. La educación bilingüe pone de relieve la estimulación de la lengua materna como condición previa para la adquisición exitosa de una lengua adicional, de modo que se fomenta en los niños sobre todo su lengua materna correspondiente para que, como consecuencia, se logre la adquisición de la lengua adicional más fácilmente.

El papel de las educadoras tiene un gran significado para facilitar la lengua, ya que ellas se comunican de forma consecuente en su propia lengua materna. Los niños aceptan ambas lenguas mediante el reconocimiento simultáneo y se sienten comprendidos, independientemente de la lengua en la que quieran comunicarse: cada niño adopta su decisión. Este punto de partida despierta el interés por la nueva lengua que se va a adquirir o añadir en la escuela infantil “Cocorí”.

### KITA COCORÍ

Bundesstraße 25/27 20146, Hamburgo - ALEMANIA  
Tel.: 0049 40 63948070 / Fax: 0049 40 63948071  
Web: [www.kita-cocori.de](http://www.kita-cocori.de)



Los niños procedentes de familias en las que no se habla español son admitidos generalmente hasta su tercer año de vida porque, debido a su nivel de desarrollo, a esta edad todavía les resulta sencillo encontrar la conexión con una segunda lengua. No obstante, a este respecto se debe observar a cada niño individualmente. De este modo, la integridad de los niños permanece en primer plano. Se anima a los niños a probar sus conocimientos lingüísticos mediante múltiples estímulos lingüísticos, sin ejercer presión alguna. El enfoque bilingüe del “modelo bilingüe” se complementa en la concepción de la escuela infantil con otro enfoque más:

#### **KITA COCORÍ**

Bundesstraße 25/27 20146, Hamburgo - ALEMANIA  
Tel.: 0049 40 63948070 / Fax: 0049 40 63948071  
Web: [www.kita-cocori.de](http://www.kita-cocori.de)